

В. В. Бурая

ЛЕКСИЧЕСКИЕ СРЕДСТВА СОЗДАНИЯ ОБРАЗНОСТИ
В АНГЛОЯЗЫЧНОМ ЭКОНОМИЧЕСКОМ МЕДИАДИСКУРСЕ
(на материале публикаций аналитических жанров)

Экономический медиадискурс – это совокупность продуктов и процессов речевой деятельности в сфере массовой коммуникации, которые в том или ином виде отражают экономическую жизнь общества во всем ее многообразии и сложности взаимодействия. С целью изучения лексических средств создания образности в англоязычном экономическом медиадискурсе нами было проанализировано 20 англоязычных аналитических материалов, опубликованных в британских изданиях «The Economist» и «The Guardian». В отобранных материалах выделено 7 основных групп лексических единиц, используемых для создания образности: эпитет, метафора, сравнение, гипербола, коллоквиализмы, метонимия и идиомы.

Всего нами было идентифицировано 112 единиц создания образности.

Рассмотрим каждую из них.

Эпитет, 54 единицы, или 48 % от общего количества проанализированных единиц. – *Historically high energy bills, unaffordable housing and other spiralling costs are keeping people in crisis. (The Guardian, 06.02.2024)*

Метонимия, 15 единиц, или 13 % от общего количества проанализированных единиц. – *Handing Rishi Sunak a new year boost, the advisory business **EY Item Club**, which is sponsored by the accountancy firm EY, said its winter forecast showed that a long period of economic stagnation 'should begin to fade this year as falling inflation, potential interest rate cuts and tax reductions create momentum for growth in 2024 and 2025. (The Guardian, 22.01.2024)*

Идиомы, 13 единиц, или 12 % от общего количества проанализированных единиц. – *Rip-off Britain: why everything we buy now costs a fortune. (The Guardian, 01.06.2023)*

Метафора, 9 единиц, или 8 % от общего количества проанализированных единиц, – *The reality is that ever since Britain's bubble economy went pop in 2008's crash, growth has been utterly anaemic. (The Guardian, 31.01.2024).*

Сравнения, 8 единиц, или 7 % от общего количества проанализированных единиц, – *Flying economy class can often feel **like you are in a jail cell in the sky, particularly if you're flying long haul. (The Guardian, 13.05.2024)***

Гипербола, 8 единиц, или 7 % от общего количества проанализированных единиц, – *Britain's economy **shrank unexpectedly** by 0.3% in October as households and businesses came under growing pressure amid the cost of living crisis, raising the chances of a recession. (The Guardian, 13.12.2023)*

Коллоквиализмы, 5 единиц, или 4% от общего количества проанализированных единиц, – *"If you get inflation down and kill growth, I think you're **in trouble.**" (The Guardian, 23.12.2023)*

Результаты анализа показывают, что в англоязычном экономическом медиадискурсе наиболее распространены эпитеты, метонимия и идиомы, на которые приходится 73 % от общего числа проанализированных единиц. Это свидетельствует о том, что журналисты используют разнообразные стилистические приемы для создания эмоциональной окраски в материалах экономической направленности.